

## INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

**2020IP0047**

### FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION

07/05/2020

### SOLICITANTE / APPLICANT

### FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS

Inicio / Starting: 07/05/2020

Finalización / Ending: 15/05/2020

CLIENTE IP

Plaza Emili Sala, 1

ES-03802 ALCOY

Alicante

Att. Ramon Baeza

### IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS/ IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

#### REFERENCIAS / REFERENCES

TEJIDO PUNTO PESFR-1

### ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- ENSAYO DE ENSUCIAMIENTO Y LIMPIEZA DE LOS TEJIDOS \* / STAINING AND CLEANING TEST FOR INTERIOR MATERIALS \*.
- RESISTENCIA AL MANCHADO AL AGUA\* / RESISTANCE TO WATER SPOTTING\*.
- SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL AGUA\* / SOLIDITY OF WATER DYES\*.
- SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL FROTE / COLOUR FASTNESS TO RUBBING.
- ABSORCIÓN EN HUMEDAD\* / MOISTURE ABSORPTION \*.
- VOLATILIZACIÓN DE LOS COMPONENTES / FOGGING.
- DETERMINACIÓN DE LA EMISIÓN DE SUSTANCIAS ORGÁNICAS VOLÁTILES\* / DETERMINATION OF EMISSION OF VOLATILE ORGANIC SUBSTANCES\*.
- DETERMINACIÓN DE OLOR\* / DETERMINATION OF ODOUR\*.
- DETERMINACIÓN DE LA EMISIÓN DE FORMALDEHÍDO\* / DETERMINATION OF EMISSION OF FORMALDEHYDE\*.

Los ensayos marcados con \* no están amparados por la acreditación de ENAC

Tests marked with \* are not included within the scope of the ENAC accreditation



## RESULTADOS / RESULTS

### ENSAYO DE ENSUCIAMIENTO Y LIMPIEZA DE LOS TEJIDOS \* STAINING AND CLEANING TEST FOR INTERIOR MATERIALS \*

Norma / Standard: VW 50105:2018 Punto 8.2; PV 3356:2004

Aparato / Apparatus: Abrasímetro Martindale y Espectrocolorímetro CM-2500

Tejido limpiador de Algodón / Standard cleaning cotton cloth: EMPA nº 221

Ensuciante / Standard soil: Grasa / Grease-free (PV 3356) WFK 09 LD (30 mg)

Presión de ensayo / Testing pressure: 9 Kpa

Nº de ciclos / Number of cycles: 1000 ciclos / 1000 cycles

Limpieza de muestras / Sample cleaning: Jabón pH neutro

Atmósfera de acondicionamiento y ensayo / Atmosphere for testing: T<sup>a</sup> / Temperature: (20±2) °C  
H.R / Relative humidity: (65±5) %

Valoración frente escala de grises según Norma DIN EN 20105-A02 (Tabla 2) y DIN EN 20105-A03 (Tabla 1) / Visual evaluation of colour differences according to Standard DIN EN 20 105-A02 (Table 2) and DIN EN 20105-A03 (Table 1)

| <u>Referencia</u><br>Reference | <u>Tras Ensuciamiento</u><br><u>(Tabla 1)</u><br>Soiling behaviour (Table 1) | <u>Tras Limpieza</u><br><u>(Tabla 2)</u><br>Cleaning behaviour (Table 2) |                             |
|--------------------------------|--|--|-----------------------------|
|                                | Escala Grises / Gray scale   | dE   | Escala Grises<br>Gray scale |
| TEJIDO PUNTO PES FR-1          | 4-5  | 0.79   | 5                           |

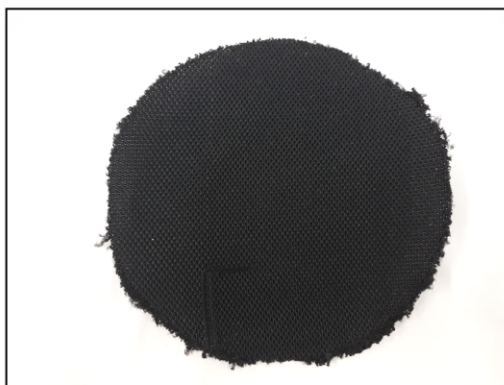
### REQUISITOS / REQUIREMENTS: Colores Oscuros / Dark colors

ENSUCIAMIENTO / SOILING BEHAVIOR

NO APLICA / NO REQUIRED

LIMPIEZA / CLEANING BEHAVIOR

NO APLICA / NO REQUIRED





## RESULTADOS / RESULTS

### ENSAYO DE ENSUCIAMIENTO Y LIMPIEZA DE LOS TEJIDOS \* STAINING AND CLEANING TEST FOR INTERIOR MATERIALS \*

Norma / Standard: VW 50105:2018 Punto 8.2; PV 3356:2004

#### REQUISITOS / REQUIREMENT:

##### Ensuciamiento / Soiling behavior

| Colores claros<br>(Valor L>50)<br><i>Light colors (L&gt;50)</i> | Colores medios<br>(Valor L entre 50 y 30)<br><i>Medium colors (L 50 to 30)</i> | Colores oscuros<br>(Valor L<30)<br><i>Dark colors (L&lt;30)</i> |
|---|--|---|
| Escala Grises 1-2<br><i>Gray-scale 1-2</i>                      | Escala Grises 2<br><i>Gray-scale 2</i>   | Ensayo no requerido<br><i>Test not required</i>                 |

##### Limpieza / Cleaning behavior

| Colores claros<br>(Valor L>50)<br><i>Light colors (L&gt;50)</i>  | Colores medios<br>(Valor L entre 50 y 30)<br><i>Medium colors (L 50 to 30)</i>                                 | Colores oscuros<br>(L<30)<br><i>Dark colors (L&lt;30)</i> |
|--|--|---|
| Escala Grises 2-3<br><i>Gray-scale 2-3</i><br>Diferencia de color (dE) ≤ 5.5<br><i>Color difference (dE) ≤ 5.5</i> | Escala Grises 3-4<br><i>Gray-scale 3-4</i><br>Diferencia de color (dE) ≤ 3<br><i>Color difference (dE) ≤ 3</i> | Ensayo no requerido<br><i>Test not required</i>           |



## RESULTADOS / RESULTS

### ENSAYO DE ENSUCIAMIENTO Y LIMPIEZA DE LOS TEJIDOS \* STAINING AND CLEANING TEST FOR INTERIOR MATERIALS \*

Norma / Standard: VW 50105:2018 Punto 8.2; PV 3356:2004

#### **SIGNIFICADO DE LOS ÍNDICES DE SOLIDEZ** **VALORADOS CON ESCALA DE GRISES** *MEANING OF COLOUR FASTNESS APPRAISAL* *EVALUATED WITH SCALE OF GREYS*

| DESCARGAS / STAINING                               |
|--|
| 5.- MUY BUENA – EXCELENTE<br>VERY GOOD - EXCELLENT |
| 4.- BUENA / GOOD                                   |
| 3.- MEDIANA – REGULAR / FAIR                       |
| 2.- MALA – DEFICIENTE / POOR                       |
| 1.- MUY DEFICIENTE / VERY POOR                     |

NOTA .-

LA TABLA PRESENTADA RECOGE LA INTERPRETACIÓN RELATIVA DE LOS SIGNIFICADOS DE LOS ÍNDICES DE SOLIDEZ VALORADOS CON LA ESCALA DE GRISES, COMO ACLARACIÓN DE SU GRADUACIÓN. (SEGÚN UNE EN ISO 105-A02)

REMARK.-

THE TABLE SHOWN GIVES THE RELATIVE INTERPRETATION OF THE MEANINGS OF THE COLOUR FASTNESS APPRAISAL EVALUATED WITH THE SCALE OF GREYS, AS CLARIFICATION OF THEIR GRADATION. (ACCORDING TO STANDARD UNE EN ISO 105-A02)



## RESULTADOS / RESULTS

### RESISTENCIA AL MANCHADO AL AGUA\* RESISTANCE TO WATER SPOTTING\*

Norma / Standard: VW 50105 :2018 Pto.8.4 y 10.9

Fecha de realización / Date test: 13.05.2020

Agentes / Agents: Agua destilada 10 ml/ Distilled water 10 ml

Resultados / Results:

| <u>Referencia</u><br>Reference | <u>Degradación E.G</u><br>Degradation G.S |
|--------------------------------|---|
| TEJIDO PUNTO PESFR-1           | 5   |

Fotografía de la muestra ensayada / Tested sample picture:



Requisito / Requirement:

Según VW 50105:2018 Pto.8.4 no debe haber mancha de agua

According to VW 50105:2018 Point. 8.4 there should be no water stain.

**CUMPLE**  
**PASS**



## RESULTADOS / RESULTS

### RESISTENCIA AL MANCHADO AL AGUA\* RESISTANCE TO WATER SPOTTING\*

#### SIGNIFICADO DE LOS ÍNDICES DE SOLIDEZ VALORADOS CON ESCALA DE GRISES *MEANING OF COLOUR FASTNESS APPRAISAL* *EVALUATED WITH SCALE OF GREYS*

| DEGRADACIONES / CHANGE IN COLOUR                   |
|--|
| 5<br>BUENA / GOOD BEHAVIOUR                        |
| 4 - 3<br>DEGRADACIÓN PERCEPTIBLE<br>FAIR BEHAVIOUR |
| 2 - 1<br>DEFICIENTE<br>POOR BEHAVIOUR              |

NOTA .-

LA TABLA PRESENTADA RECOGE LA INTERPRETACIÓN RELATIVA DE LOS SIGNIFICADOS DE LOS ÍNDICES DE SOLIDEZ VALORADOS CON LA ESCALA DE GRISES, COMO ACLARACIÓN DE SU GRADUACIÓN.

REMARK.-

THE TABLE SHOWN GIVES THE RELATIVE INTERPRETATION OF THE MEANINGS OF THE COLOUR FASTNESS APPRAISAL EVALUATED WITH THE SCALE OF GREYS, AS CLARIFICATION OF THEIR GRADATION.



## RESULTADOS / RESULTS

### SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL AGUA\* SOLIDITY OF WATER DYES\*

Norma / Standard: VW 50105:2018 Pto 8.6. N° 8.1 Secc.10.5

Fecha ensayo / test date: 11-05-2000

Referencia / Reference: TEJIDO PUNTO PESFR-1

Observaciones / Notes:

La muestra se moja con 2 ml de agua desionizada y se coloca entre papel de filtro;  
Se mantiene una hora con un peso de 5 kg / Sample is wetten with 2 ml of deionized  
water and placed between filter paper. Maintains one hour with a weight of 5 kg.

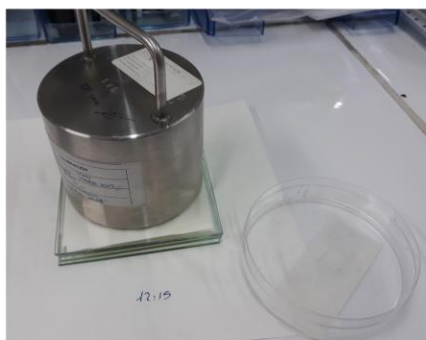
Valoración de la descarga sobre el papel de filtro/ Staining evaluation on filter paper

| Descarga / Staining |
|---------------------|
| 5                   |

Requisito / Requirement:  $\geq 4-5$

**CUMPLE**  
**PASS**

Fotografías / Pictures





## RESULTADOS / RESULTS

### SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL AGUA\* SOLIDITY OF WATER DYES\*

#### SIGNIFICADO DE LOS ÍNDICES DE SOLIDEZ VALORADOS CON ESCALA DE GRISES MEANING OF COLOUR FASTNESS APPRAISAL EVALUATED WITH SCALE OF GREYS

| DEGRADACIONES / CHANGE IN COLOUR   | DESCARGAS / STAINING   |
|--|--|
| <p>5<br/>BUENA / GOOD BEHAVIOUR</p> <p>4 - 3<br/>DEGRADACIÓN PERCEPTIBLE<br/>FAIR BEHAVIOUR</p> <p>2 - 1<br/>DEFICIENTE<br/>POOR BEHAVIOUR</p> | <p>5.- MUY BUENA – EXCELENTE<br/>VERY GOOD - EXCELLENT</p> <p>4.- BUENA / GOOD</p> <p>3.- MEDIANA – REGULAR / FAIR</p> <p>2.- MALA – DEFICIENTE / POOR</p> <p>1.- MUY DEFICIENTE / VERY POOR</p> |

NOTA .-

LA TABLA PRESENTADA RECOGE LA INTERPRETACIÓN RELATIVA DE LOS SIGNIFICADOS DE LOS ÍNDICES DE SOLIDEZ VALORADOS CON LA ESCALA DE GRISES, COMO ACLARACIÓN DE SU GRADUACIÓN.

REMARK.-

THE TABLE SHOWN GIVES THE RELATIVE INTERPRETATION OF THE MEANINGS OF THE COLOUR FASTNESS APPRAISAL EVALUATED WITH THE SCALE OF GREYS, AS CLARIFICATION OF THEIR GRADATION.





## RESULTADOS / RESULTS

### SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL FROTE COLOUR FASTNESS TO RUBBING

**Norma**  
*Standard*

VW 50105:2018 Pto.8.6 N° 8.2 Secc.10.5 ENAC\_UNE EN ISO 105-X12

**Aparato**  
*Apparatus*

Crockmeter

**Fecha de Inicio Ensayo**  
*Starting test date*

12-05-2020

**Fecha Fin Ensayo**  
*Ending test date*

12-05-2020

**Tiempo de acondicionamiento**  
*Conditioning time*

> 4 H

**Atmósfera de acondicionamiento y ensayo**  
*Atmosphere for conditioning and testing*

**Temperatura** (20±2) °C

*Temperature*

**Humedad Relativa** (65±2) %Hr

*Relative Humidity*

**Clavija**  
*Pin*

Cilíndrica  
*Cylindrical*

**Fuerza aplicada**  
*Applied force*

(9 ± 0,2) N

**% de absorción de agua para frote en húmedo**  
*% of water absorption for rubbing in humid*

95-100 %

| REFERENCIA<br><i>REFERENCE</i> | SENTIDO<br><i>DIRECTION</i>       | DESCARGA EN<br>SECO<br><i>DRY STAINING</i> | DESCARGA EN<br>MOJADO<br><i>WET STAINING</i> |
|--------------------------------|-----------------------------------|--|--|
| TEJIDO PUNTO<br>PESFR-1        | Longitudinal<br><i>Lengthwise</i> | 4-5  | 4-5  |
|                                | Transversal<br><i>Crosswise</i>   | 4-5  | 4-5  |

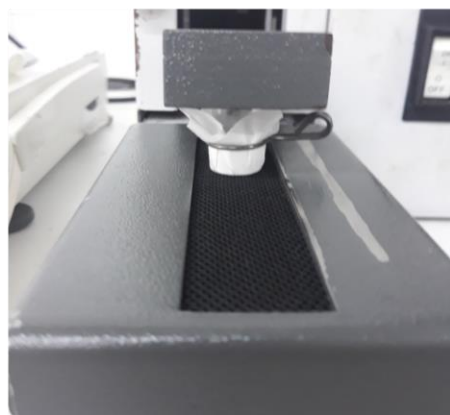
///



## RESULTADOS / RESULTS

### SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL FROTE\* COLOUR FASTNESS TO RUBBING\*

Se adjunta fotografía tras el ensayo.  
*Attached is a photograph after the test.*



Requisito / Requirement:  $\geq 4-5$  en seco y en mojado / In dry and wet

CUMPLE / PASS



## RESULTADOS / RESULTS

### ABSORCION EN HUMEDAD\* MOISTURE ABSORTION \*

#### Norma Standard

VW 50105:2018 Pto.8.6 N°10 Secc10.6

#### Tiempo Time

3 horas/hours

Agua destilada/destilled water.

#### Carga Weight

20 N

#### Temperatura Temperature

Temperatura ambiente/ Ambient temperature

| Referencia<br>Reference | Absorción de Humedad<br>Moisture absorption (gr/cm <sup>2</sup> ) |
|-------------------------|---|
| TEJIDO PUNTO PESFR-1    | 0.21  |

#### Requisito Requirement

$\geq 5 \text{ gr/100cm}^2$

El requisito no aplica a materiales sintéticos /The requirement does not apply to shyntetic materials

///



## RESULTADOS / RESULTS

### VOLATILIZACION DE LOS COMPONENTES

#### FOGGING

##### Norma

##### Standard

VW 50105:2018 Pto 8.5; VW 50180; ENAC\_PV 3015:2019

##### Referencias

##### References

TEJIDO PUNTO PESFR-1

##### Fecha inicio y fin de ensayo

##### Test performed on and finished on

11/05/2020

-

12/05/2020

##### Equipo empleado

##### Apparatus

Equipo de la firma Haake código equipo 0934/E05

Haake equipment code 0934/E05

##### Pretratamiento de las muestras

##### Pretreatment

24 horas en desecador de gel

##### Condiciones de ensayo

##### Testing conditions

Duración del ensayo en el baño

16 h.  $\pm$  10 min

Test time

Temperatura del baño

100 °C  $\pm$  0.5 °C

Condition for the bath

Temperatura de la superficie de las placas refrigerantes

21 °C  $\pm$  1 °C

Cooling plates temperature

Número de probetas

3

Specimen number:

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

### Resultados

#### Results

Resultado tras el Acondicionamiento después del ensayo

*Results of conditioning after the test*

### Fecha inicio y fin de acondicionamiento

*Aconditioning on and finished on*

07/05/2020

11/05/2020

| Lectura a 4 hora<br>4 h Reading | Componentes condensables<br><i>Condensable components</i>                           | Cálculos<br><i>Calculations</i> |
|---------------------------------|---|---------------------------------|
|                                 | Valor Componente Condensable (mg) G1<br><i>Condensable Component Value (mg) G1</i>  | 2.7                             |
|                                 | Valor Componente Condensable (mg) G2<br><i>Condensable Component Value (mg) G2</i>  | -                               |
|                                 | Valor Componente Condensable (mg) G3<br><i>Condensable Component Value (mg) G 3</i> | -                               |
|                                 | Media componente condensable (mg) (G)<br><i>Average value (mg)</i>                  | 2.7                             |

### Observaciones

#### Notes

Se ha acordado con el cliente ensayar una sola probeta

*It has been agreed with the client to test a single test piece*

No se aprecia formación de vaho en los aluminios

*No formation of steam is observed in the aluminum*

### Requisitos

#### Requisites

2 mg

**NO CUMPLE**  
**NO PASS**

///



## RESULTADOS / RESULTS

Se adjunta la fotografía de la muestra y del aluminio  
*Attached is a photograph of the sample and the aluminum*



///



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACION DE LA EMISION DE SUBSTANCIAS ORGANICAS VOLATILES\* DETERMINATION OF EMISSION OF VOLATILS ORGANICS SUBSTANCES\*

#### Método de ensayo

Testing method

VW 50105:2018 Pto.8.5; VW 50180:2019; PV 3341:1995

#### Sistema de detección según

Detection system according to

Head Space acoplado a GC/FID

Head Space apply to GC/FID

#### Fecha inicio ensayo

Test performed on

11/05/2020

#### Fecha fin ensayo

Test finished on

14/05/2020

| Referencia<br>Reference   | TEJIDO<br>PESFR-1                                  | PUNTO |
|---|--|-------|
| EG: Emisión de C total COV (µgC/g) (emisión total por réplica)<br>EG: Total C Emission (µgC/g) (by each specimen) | 19,7   |       |
|   | 19,2   |       |
|   | 20,2   |       |
| EG: Emisión de C total COV (µgC/g) (emisión media)<br>EG: Total C Emission (µgC/g) (average emission)             | 19,7   |       |
| Ei Emisión Individual (µgC/g) (emisión media)<br>Ei Emission Individual (µgC/g) (average emission)                | Tiempo ret. (min)Valor<br>Holding time (min) Value |       |
|   | 2,10   | 2,92  |
|   | 5,38   | 1,17  |

#### Requisito

Requirement

≤ 50 ppm (µgC/g)

Se ha considerado el límite general / The general limit has been considered

CUMPLE  
PASS

///



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACIÓN DE OLOR\* DETERMINATION OF ODOUR\*

#### Norma Standard

VW 50105:2018 Pto.8.5 VW 50180:2019 Pto.5.1; PV 3900:2019

#### Fecha de realización del ensayo Date test

**Fecha inicio ensayo** 07/05/2020  
*Test performed on*  
**Fecha fin ensayo** 08/05/2020  
*Test finished on*

#### Aparatos de ensayo Test equipment

Cámara térmica con circulación de aire.  
*Thermal chamber with air circulation*

Recipientes de vidrio de 1 litro con junta neutralizadora de olor y tapa.  
*Test containers used are 1 L. bowls with odour-neutral sealing and covers.*

#### Tamaño de probeta Specimen size

50cm<sup>2</sup> (Variante C=< 1cm espesor)  
50cm<sup>2</sup> (Variant C=< 1cm thickness)

#### Condiciones de ensayo Testing conditions

**Temperatura** 40 ± 2°C  
*Temperature*  
**Duración de almacenamiento** 24 ± 1h en húmedo (agua destilada 50 ml)  
*Aging duration* 24 ± 1 h wet (distilled water 50 ml)

| Referencia<br>Reference | Resultados<br>Individuales<br>Individual results | Resultado Final<br>Final Result |
|-------------------------|--|---------------------------------|
| TEJIDO PUNTO PESFR-1    | 1-2/2/2/1-2/2                                    | 2                               |

#### Requisito Requirement

Según la norma VW 50180, el olor ≤3 en la variante 2;  
*According VW 50180, the odour ≤ 3 in variant 2*

TEJIDO PUNTO PESFR-1 CUMPLE/PASS

>>>





## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACIÓN DE OLOR\* DETERMINATION OF ODOUR\*

#### Norma Standard

VW 50105:2018 Pto.8.5 VW 50180:2019 Pto.5.1; PV 3900:2019

#### Fecha de realización del ensayo Date test

**Fecha inicio ensayo** 07/05/2020  
*Test performed on*  
**Fecha fin ensayo** 08/05/2020  
*Test finished on*

#### Aparatos de ensayo Test equipment

Cámara térmica con circulación de aire.  
*Thermal chamber with air circulation*  
Recipientes de vidrio de 1 litro con junta neutralizadora de olor y tapa.  
*Test containers used are 1 L. bowls with odour-neutral sealing and covers.*

#### Tamaño de probeta Specimen size

50cm<sup>2</sup> (Variante C= $\leq$  1cm espesor)  
50cm<sup>2</sup> (Variant C= $\leq$  1cm thickness)

#### Condiciones de ensayo Testing conditions

**Temperatura** 80  $\pm$  2°C  
*Temperature*  
**Duración de almacenamiento** 2h  $\pm$  10 min seco  
*Aging duration* 2h  $\pm$  10 min dry

| Referencia<br>Reference | Resultados<br>Individuales<br>Individual results | Resultado Final<br>Final Result |
|-------------------------|--|---------------------------------|
| TEJIDO PUNTO PESFR-1    | 4/3-4/3-4/3-4/3-4                                | 3-4                             |

#### Requisito Requirement

Según la norma VW 50180, el olor  $\leq$  3.5 en la variante 3;  
*According VW 50180, the odour  $\leq$  3.5 in variant 3*

TEJIDO PUNTO PESFR-1 CUMPLE/PASS

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACIÓN DE OLOR\* DETERMINATION OF ODOUR

#### SIGNIFICADO DE LA ESCALA DE OLOR UTILIZADA MEANING OF THE USED ODOUR SCALE

|   |
|---|
| 1.-OLOR NO PERCEPTIBLE<br><i>NOT PERCEPTIBLE</i>  |
| 2.-OLOR PERCEPTIBLE, NO PERTURBADOR<br><i>PERCEPTIBLE, NOT OFFENSIVE</i>                                |
| 3.-OLOR CLARAMENTE PERCEPTIBLE PERO NO PERTURBADOR<br><i>CLEARLY PERCEPTIBLE, BUT NOT YET OFFENSIVE</i> |
| 4.-OLOR PERTURBADOR<br><i>OFFENSIVE</i>   |
| 5.-OLOR FUERTEMENTE PERTURBADOR<br><i>STRONGLY OFFENSIVE</i>  |
| 6.-OLOR INSOPORTABLE<br><i>UNBEARABLE</i>   |

///



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACIÓN DE LA EMISIÓN DE FORMALDEHÍDO\* DETERMINATION OF EMISSION OF FORMALDEHYDE\*

**Equipo utilizado***Used equipment*

Espectrofotómetro

**Método de ensayo***Testing method*

VW 501105:2018 Pto.8.5; VW 50180:2019 Pto.5.1; \_PV 3925:2009

**Fecha inicio***Test performed on*

08-05-2020

**Fecha final de ensayo***Test finished on*

08-05-2020

| Referencia<br><i>Reference</i> | %Humedad<br><i>%Humidity</i> | Emisión de<br>formaldehído<br><i>Formaldehyde emission</i><br>(mg/kg) | Media de emisión de<br>formaldehído<br><i>Average formaldehyde emission</i><br>(mg/kg) |
|--------------------------------|------------------------------|---|--|
| TEJIDO PUNTO<br>PESFR-1        | 0,4                          | 0.9<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____                               | 0.9  |

N.D.: No detectable (lím. detección 0,02 mg/kg)

*N.D.: Not detectable (lim. detection 0,02 mg/kg)***Requisito***Requirement*

≤ 5 mg/kg

**Observaciones***Notes*

Se ha acordado con el cliente ensayar una sola probeta

*It has been agreed with the client to test a single test piece***CUMPLE**  
**PASS**

///



**Isabel Soriano**  
**Jefa Área Innovación**  
**Chief of Innovation Area**

#### CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8 & ISO 10576-1 con caso de ambigüedad o indeterminación.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una  $k=2$  (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.

#### LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 6.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule will be applied according to ILAC-G8 & ISO 10576-1, in case of ambiguity, or indeterminacy
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a  $k = 2$  (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.